

BaByliss[®]
PARIS



MIROIR DE MAQUILLAGE CHROME

REF: 8430

FRANÇAIS

MIROIR DE MAQUILLAGE CHROMÉ

Ce miroir lumineux à triple agrandissement est très élégant et permet de réaliser un maquillage parfait. Grâce à son design actuel, il s'accorde à tous les intérieurs.

L'éclairage doux autour du miroir répand une lumière égale, idéale pour le maquillage.

Le cadre pivotant permet d'incliner le miroir à volonté. Il peut être utilisé avec un transformateur (fourni) ou sans fil, avec 3 piles AA (non fournies).

UTILISATION

- Régler l'inclinaison du cadre du miroir.
- Brancher le transformateur au miroir (à l'arrière de l'appareil), puis brancher sur le secteur, ou introduire des piles.
- Mettre l'interrupteur sur la position «**»** pour allumer.
- Après utilisation, toujours éteindre l'appareil.

ENTRETIEN

Ce miroir lumineux est conçu pour l'usage domestique et ne demande pratiquement aucun entretien. S'il s'avère nécessaire de le nettoyer, débrancher le cordon et essuyer l'extérieur de l'appareil avec un chiffon légèrement humide. Nettoyer la surface réfléchissante avec un nettoyant pour vitres. N'allumer le miroir que lorsqu'il est totalement sec.

RANGEMENT

Toujours débrancher le miroir avant de le ranger.

Veiller à ce que la lumière du soleil n'atteigne pas le miroir afin de ne pas risquer de provoquer un incendie.

Laisser refroidir le miroir jusqu'à température ambiante avant de le ranger. Ranger le miroir dans un endroit sec et frais, hors de la portée des enfants.

REPLACEMENT DE L'AMPOULE

Important: toujours éteindre l'appareil, le laisser refroidir et le débrancher avant de remplacer l'ampoule.

Ce miroir BaByliss est muni de 2 ampoules de 3,6V-0,5A. Ne pas utiliser d'ampoule d'une puissance supérieure à 3,6V.

1. Faire pivoter l'arrière du miroir vers la gauche et retirer soigneusement la partie arrière.
2. Dévisser les ampoules et les remplacer par les neuves.
3. Replacer la partie arrière du cadre et la faire pivoter vers la droite.

REPLACEMENT DES BATTERIES

Ce miroir lumineux utilise 3 piles de type AA.

Pour introduire des piles, faire pivoter la partie arrière du miroir vers la gauche et la retirer soigneusement. Introduire 3 piles alcalines AA, dans le sens indiqué sur l'appareil. (L'utilisation de piles alcalines assure une meilleure performance et une durée de vie plus longue à l'appareil). Si l'appareil reste inutilisé pour de longues périodes ou si la pile est plate, la retirer de l'appareil.

Après avoir introduit les piles, remettre la partie arrière du miroir en place et allumer l'appareil.

ENGLISH

CHROME MIRROR

This lighted mirror with triple magnification is very elegant and will make it easy for you to apply your make-up. It has an attractive design to suit most interiors.

The halo-lighting around the mirror is soft and even, perfect for applying make-up.

The mirror will swivel so that you can adjust it to any angle. It works with a transformer (supplied) or cordless on 3 AA batteries (not supplied).

INSTRUCTIONS FOR USE

- Set the frame to the desired angle.
- Connect the cord to the appliance (at the back of the mirror), then plug in, or place batteries in the battery compartment.
- Press the switch button to «I» to turn lighting on.
- After use, always switch off the appliance.

MAINTENANCE

The lighted mirror is designed mainly for home use and requires little maintenance. If cleaning becomes necessary, unplug the electrical cord and wipe the outside of the appliance with a damp cloth. Clean the mirror with a glass cleaner. Do not switch the mirror on until it is completely dry.

STORAGE

Always unplug the appliance after use.

Be sure direct sunlight will not strike

the surface of the mirror when left unattended, as this may cause a fire.

Let the appliance cool down to room temperature before storing. Store the appliance in a cool and dry area, out of children's reach.

BULB REPLACEMENT

Important: always turn switch to off position (0), allow to cool and unplug before replacing light bulbs.

This BaByliss mirror uses two 3.6V-0.5A bulbs. Do not use bulbs greater than 3.6V.

1. Turn the back of the appliance to the left to open, then lift off the back of the housing.
2. Unscrew the old bulbs and replace with the new bulbs.
3. Carefully replace the back housing and turn it to the right.

BATTERY REPLACEMENT

This mirror uses 3 AA batteries.

To insert batteries, turn the back of the appliance to the left to open, then lift off the back of the housing. Insert 3 AA alkaline batteries, direction as indicated on battery compartment (Alkaline batteries will ensure the best performance and longest life for your appliance). If you are not going to use the unit for a long period of time, or if the battery is dead, remove the battery from the unit. After inserting batteries, close battery compartment and turn unit to I position.

DEUTSCH

VERCHROMTER SCHMINK- SPIEGEL

Dieser dreifachvergrößernde, beleuchtete Schminkspiegel ist sehr elegant und ermöglicht ein perfektes Make-up. Dank seines aktuellen Designs paßt er in jedes Badezimmer oder auch auf die Schminkkommode.

Die sanfte Beleuchtung rund um den Spiegel verbreitet gleichmäßiges Licht, ideal zum Schminken.

Durch den Schwenkrahmen kann der Spiegel beliebig geneigt werden. Er kann mit einem Transformator (beiliegend) oder drahtlos mit 3 AA-Batterien (nicht mitgeliefert) betrieben werden.

GEBRAUCH

- Den Neigungswinkel der Spiegelrahmens einstellen.
- Den Transformator an den Spiegelanschlüssen (auf der Rückseite) und dann an das Stromnetz anschließen, oder die Batterien einsetzen.
- Den Schalter auf Position «I» stellen, um die Beleuchtung einzuschalten.
- Nach dem Gebrauch, immer den Spiegel ausschalten.

WARTUNG

Der Leuchtspiegel ist für den Hausgebrauch bestimmt und braucht kaum gewartet zu werden. Zur Reinigung den Netzstecker ziehen und den äußeren Bereich des Spiegels mit einem leicht angefeuchteten Tuch abwischen. Die reflektierende Oberfläche mit Glasreiniger säubern. Den Spiegel nicht einschalten, bevor er vollständig getrocknet ist.

VERSTAUEN

Vor dem Verstauen immer den Netzstecker ziehen.

ker ziehen.

Darauf achten, daß das Sonnenlicht nicht direkt auf die Spiegeloberfläche trifft, um nicht Gefahr zu laufen, ein Feuer zu entfachen.

Den Spiegel vor dem Verstauen auf Raumtemperatur abkühlen lassen. An einem trockenen und kühlen Platz außerhalb der Reichweite von Kindern unterbringen.

AUSWECHSELN DER GLÜHBIRNE

Wichtig: vor dem Auswechseln der Birne immer den Spiegelausschalten, abkühlen lassen und den Netzstecker ziehen.

Dieser Spiegel von BaByliss wird mit 2 Glühbirnen von 3,6V-0,5A geliefert. Keine Birne mit einer Nennleistung über 3,6V verwenden.

1. Die Rückseite des Spiegels nach links schwenken und vorsichtig den hinteren Teil abnehmen.
2. Die Birnen herausschrauben und durch neue ersetzen.
3. Den hinteren Teil des Rahmens wieder aufsetzen und nach rechts schwenken.

AUSWECHSELN DER BATTERIEN

Dieser Leuchtspiegel wird mit 3 Batterien Typ AA betrieben.

Um die Batterien einzusetzen, den hinteren Teil des Spiegels nach links schwenken und vorsichtig abnehmen. 3 Alkalibatterien Typ AA einsetzen, so wie auf dem Gerät angezeigt, (AA-Batterien gewährleisten eine bessere Leistungsfähigkeit und eine höhere Lebensdauer des Geräts).

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird oder die Batterien verbraucht sind, diese aus dem Gerät entfernen.

Nachdem die Batterien eingesetzt wurden, den hinteren Teil wieder befestigen und das Gerät einschalten.

NEDERLANDS

VERCHROOMDE MAKE-UPSPIEGEL

Deze verlichte spiegel met drievoudige vergroting is heel elegant en maakt een perfecte aanbrenging van de make-up mogelijk. Dankzij zijn actueel design past deze bij elk interieur.

De zachte verlichting rond de spiegel verspreidt een gelijkmatig licht dat ideaal is voor make-up.

De zwenkkader maakt het mogelijk de spiegel naar believen te kantelen. De spiegel kan worden gebruikt met een transformator (meegeleverd) of draadloos, met 3 AA-batterijen (niet meegeleverd).

GEbruik

- De helling van de spiegelskader instellen.
- De transformator aansluiten op de spiegel (aan de achterkant van het apparaat) en dan aansluiten op netvoeding of batterijen inzetten.
- De schakelaar in de stand «I» zetten om het apparaat aan te zetten.
- Na gebruik het apparaat steeds uitzetten.

ONDERHOUD

Deze verlichte spiegel is ontworpen voor thuisgebruik en vereist haast geen onderhoud. Als het nodig blijkt om de spiegel schoon te maken, trek de stekker dan uit het stopcontact en veeg het apparaat aan de buitenkant schoon met een lichtjes bevochtigde doek. Het spiegeloppervlak reinigen met een specifieke ruitenreiniger. De spiegelverlichting pas weer inschakelen als deze volledig droog is.

OPBERGEN

De stekker van de spiegel steeds uittrekken voordat u deze opbergt.

Zorg ervoor dat er geen direct zonlicht op de spiegel valt om brandrisico te vermijden.

De spiegel laten afkoelen tot omgevings-temperatuur vooraleer u deze opbergt.

De spiegel opbergen op een droge en koele plaats, buiten bereik van kinderen.

VERVANGEN VAN DE LAMP

Belangrijk: het apparaat steeds uitzetten, laten afkoelen en de stekker uittrekken vooraleer u de lamp vervangt.

Deze BaByliss spiegel is uitgerust met 2 lampen van 3,6V-0,5A. Geen lamp met een vermogen van meer dan 3,6V gebruiken.

1. De achterkant van de spiegel naar links klappen en het achtergedeelte voorzichtig uithalen.
2. De lampen losdraaien en deze vervangen door nieuwe exemplaren.
3. Het achtergedeelte van de kader weer aanbrengen en dit weer naar rechts klappen.

VERVANGEN VAN DE BATTERIJEN

Deze verlichte spiegel gebruikt 3 batterijen type AA.

Om de batterijen in te zetten, het achtergedeelte van de spiegel naar links klappen en dit voorzichtig uithalen. 3 AA alkalinebatterijen inzetten in de op het apparaat aangegeven richting (het gebruik van alkalinebatterijen zorgt voor betere prestaties en een langere levensduur voor het apparaat). Als het apparaat ongebruikt blijft gedurende lange periodes of als de batterijen leeg zijn, deze uit het apparaat halen.

Na de batterijen te hebben ingezet, het achtergedeelte van de spiegel weer aanbrengen en het apparaat aanzetten.

ITALIANO

SPECCHIO DA TRUCCO CON FINITURE CROMATE

Questo specchio luminoso a triplice ingrandimento è molto elegante e permette di realizzare un maquillage perfetto. Grazie al design moderno, si addice a tutti i tipi di interni.

L'illuminazione soffusa attorno allo specchio diffonde una luce uniforme, ideale per il trucco.

La struttura girevole permette di inclinare lo specchio a proprio piacimento. E' utilizzabile con un trasformatore (in dotazione), oppure senza filo, con 3 pile AA (non in dotazione).

UTILIZZO

- Regolare l'inclinazione della cornice dello specchio.
- Collegare il trasformatore allo specchio (sulla parte posteriore dell'apparecchio), dopodiché collegare alla presa elettrica, oppure introdurre le pile.
- Mettere l'interruttore in posizione «I» per accendere.
- Dopo l'utilizzo spegnere sempre l'apparecchio.

MANUTENZIONE

Questo specchio luminoso è concepito per un uso domestico e non richiede in pratica alcuna manutenzione. Se è necessario pulirlo, disinserire il filo elettrico e pulire l'interno dell'apparecchio con un panno leggermente umido. Pulire la superficie riflettente con un detergente per vetri. Accendere lo specchio solo quando è completamente asciutto.

RIPORRE LO SPECCHIO DOPO L'USO

Disinserire sempre lo specchio dalla rete elettrica prima di riporlo.

Controllare che la luce del sole non colpisca lo specchio per evitare eventuali rischi di incendio.

Lasciar raffreddare lo specchio fino a temperatura ambiente prima di riporlo.

Riporre lo specchio in luogo fresco ed asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

SOSTITUZIONE DELLA LAMPADINA

Attenzione: spegnere sempre l'apparecchio, lasciar raffreddare e staccare la spina prima di sostituire la lampadina.

Questo specchio BaByliss è dotato di due lampadine da 3,6V-0,5A. Non utilizzare lampadine di potenza superiore a 3,6V.

1. Ruotare la parte posteriore dello specchio verso sinistra ed estrarla con delicatezza.
2. Svitare le lampadine e sostituirle con le nuove.
3. Ricollocare la parte posteriore della cornice e farla girare verso destra.

SOSTITUZIONE DELLE PILE

Lo specchio luminoso utilizza 3 pile di tipo AA.

Per introdurre le pile ruotare la parte posteriore dello specchio verso sinistra ed estrarla con delicatezza. Introdurre 3 pile alcaline AA, nel senso indicato sull'apparecchio (l'utilizzo di pile alcaline garantisce migliori prestazioni ed una maggiore durata). Se l'apparecchio resta inutilizzato per lunghi periodi, o se la pila è scarica, estrarre la pila dall'apparecchio.

Dopo aver introdotto le pile, riposizionare la parte posteriore dello specchio e accendere l'apparecchio.

ESPAÑOL

ESPEJO DE MAQUILLAJE CROMADO

Un espejo luminoso con triple aumento, muy elegante que permite efectuar un maquillaje perfecto. Gracias a su diseño moderno este espejo se armoniza con todo tipo de ambiente. La suave iluminación en torno al espejo difunde una luz pareja, ideal para el maquillaje. Su marco giratorio permite inclinarlo a voluntad. Se puede usar con un transformador (incluido) o sin cable eléctrico, con tres pilas AA (no incluidas).

UTILIZACIÓN

- Regular la inclinación del marco.
- Enchufar el transformador en el espejo (en la parte posterior del aparato), conectar enseguida a la red, o introducir las pilas.
- Poner el interruptor en posición «I» para encender el aparato.
- Después de usar apague siempre el aparato.

MANTENIMIENTO

Este espejo ha sido diseñado para un uso doméstico y por esta razón prácticamente no requiere ningún tipo de mantenimiento. Si fuera necesario limpiarlo, desenchufe el cable y limpie la parte exterior del aparato con un paño levemente húmedo. Limpiar la superficie reflectante con un producto para limpiar cristales. No encienda el espejo hasta que se encuentra completamente seco.

CÓMO GUARDAR EL APARATO

Desenchufe siempre el aparato antes

de guardarlo.

Procure que la luz del sol no se refleje en el espejo para no correr el riesgo de provocar un incendio.

Dejar enfriar el espejo a la temperatura ambiente antes de guardarlo. Déjelo siempre en un lugar fresco y seco fuera del alcance de los niños.

CAMBIO DE LA BOMBILLA

Antes de cambiar la bombilla es muy importante apagar el aparato, dejarlo enfriarse y desenchufarlo.

Este espejo BaByliss está dotado de dos bombillas de 3,6V-0,5A. No utilizar bombillas de un voltaje superior a 3,6V.

1. Girar hacia la izquierda la parte posterior del espejo y retirarla cuidadosamente.
2. Desenroscar las bombillas y cambiarlas por las nuevas.
3. Volver a poner la parte posterior del marco del espejo en su lugar y girarlo hacia la derecha.

CAMBIO DE BATERÍAS

El espejo luminoso usa 3 pilas de tipo AA.

Para introducir las pilas en su compartimento, hacer girar la parte posterior del espejo hacia la izquierda y sacar las pilas cuidadosamente. Poner 3 pilas alcalinas AA en el sentido indicado en el aparato, (la utilización de pilas alcalinas garantiza mejores prestaciones y prolonga la vida del aparato). Si se deja de usarlo durante un periodo largo o si las pilas están descargadas retirelas del aparato.

Cuando haya cambiado las pilas, vuelva a poner en su lugar la parte posterior del espejo y enciéndalo.

PORTUGUÊS

ESPELHO DE

MAQUILHAGEM CROMADO

Elegante espelho luminoso com uma face de aumento triplo, ideal para maquilhagem. Graças ao seu desenho actual, adapta-se a todos os interiores.

A iluminação suave à volta do espelho emite uma luz homogénea, ideal para a maquilhagem.

A moldura giratória permite inclinar o espelho à vontade. Pode ser utilizado com transformador (fornecido) ou sem fio, com três pilhas de tipo AA (não fornecidas).

UTILIZAÇÃO

- Regule a inclinação da moldura.
- Ligue o transformador ao espelho (na traseira do aparelho) e a ficha do aparelho à tomada eléctrica ou, se preferir, introduza as pilhas.
- Ponha o interruptor na posição «I» para acender.
- Depois de utilizado, apague o aparelho.

MANUTENÇÃO

O espelho luminoso foi concebido para uso doméstico e não requer, praticamente, manutenção. Se precisar de o limpar, desligue o fio eléctrico e limpe o exterior do aparelho com um pano ligeiramente húmido. Limpe a parte reflectora com um limpa-vidros. Só volte a ligar o espelho quando estiver totalmente seco.

ARRUMAÇÃO

Desligue o aparelho, antes de o guardar.

Não deixe o aparelho exposto aos raios solares, quando não o utilizar, para evitar riscos de incêndio.

Antes de guardar o espelho, deixe-o arrefecer até atingir a temperatura ambiente. Arrume o espelho em lugar seco e fresco, fora do alcance das crianças.

SUBSTITUIÇÃO DA LÂMPADA

Importante: Desligue sempre o aparelho e deixe-o arrefecer antes de mudar a lâmpada.

Este espelho está munido de duas lâmpadas de 3,6V-0,5A. Não utilize uma lâmpada de potência superior.

1. Rode a traseira do espelho para a esquerda e levante-a cuidadosamente.
2. Tire a lâmpada fundida e substitua-a por uma nova.
3. Volte a colocar a parte traseira da moldura fazendo-a rodar para a direita.

SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS

Este espelho luminoso utiliza três pilhas de tipo AA.

Para introduzir as pilhas, rode a parte traseira do espelho para a esquerda e retire-a cuidadosamente. Introduza três pilhas alcalinas de tipo AA no sentido indicado no aparelho. (A utilização de pilhas alcalinas assegura um melhor desempenho e uma duração mais longa ao aparelho). Se o aparelho não for utilizado durante algum tempo ou se as pilhas estiverem gastas, retire-as do aparelho.

Introduzidas as pilhas, volte a colocar a parte traseira do espelho e acenda-o.

DANSK

FORKROMET MAKEUP-SPEJL

Dette spejl med belysning, som forstørrer tre gange, er meget elegant og gør det nemt for Dem at lægge en perfekt makeup. Designet er flot og passer til næsten alt.

Halogenlyset omkring spejlet er dæmpet og jævnt fordelt, hvilket er ideelt til at lægge makeup.

Spejlet kan drejes og således reguleres i alle retninger. Det fungerer med en transformer (som leveres) eller uden ledning med 3 AA-batterier (som ikke leveres).

BRUGSANVISNING

- Sæt spejlets ramme, således som De ønsker det.
- Slut transformeren til spejlet (bag på spejlet), sæt derpå stikket eller-batterierne i.
- Indstil kontakten, så den kommer til at stå på «I» for at tænde for lyset.
- Efter brug skal der altid slukkes for apparatet.

VEDLIGEHOLDELSE

Dette lyspejl er fremstillet til hjembrug og har stort set ikke brug for særlig vedligeholdelse. Bliver det nødvendigt at gøre det rent, tages ledningen ud og det aftørres udvendigt med en let fugtig klud. Spejlfladen renses med et vinduesrens middel. Der tændes først for spejlet, når det er blevet helt tørt.

OPBEVARING

Stikket skal altid tages ud, inden spejlet lægges på plads. Sørg for, at solen ikke reflekteres i spejlet, med risiko for at der kan

opstå ildebrand.

Lad spejlet køle af til omgivelsernes temperatur, inden det lægges på plads. Spejlet opbevares på et tørt og køligt sted, utilgængeligt for børn.

UDSKIFTNING AF PÆRE

Vigtigt: Sørg altid for, at kontakten er stillet i 0-position (0), lad pæren afkøle og tag stikket ud, inden pæren udskiftes.

Der skal anvendes to 3.6-0.5A pærer til dette spejl fra BaByliss. Anvend ikke pærer, der er over 3.6V.

1. Drej bagsiden af spejlet mod vens-tre og løft derpå forsigtigt bagsi-den af.
2. Fjern de gamle pærer og sæt de nye i.
3. Sæt forsigtigt bagsiden af rammen på plads og drej mod højre.

UDSKIFTNING AF BATTERIER

Der anvendes 3AA-batterier til dette spejl med lys i.

Når der skal indsættes batterier, dre-jes bagsiden af spejlet mod venstre og derpå løftes bagsiden forsigtigt af. Indsæt 3 AA alkalibatterier i den retning, der er angivet på apparatet (alkalinebatterier sikrer, at apparatet virker bedst og holder længst). Hvis ikke De skal bruge apparatet i længere tid, eller hvis batterierne er flade, fjernes batterierne fra ap-paratet.

Efter at batterierne er sat i, sættes bagsiden af spejlet på plads, og der tændes for apparatet («I»-position).

SVENSKA

KROMAD MAKE-UPSPEGEL

Denna mycket eleganta make-upspegel med belysning kan förstora upptill tre gånger. Den gör det möjligt att realisera en perfekt make-up. Den moderna designen passar i alla interiörer och den milda belysningen runt om spegeln sprider ett jämnt ljus, idealt vid sminkning.

Den svängbara ramen gör det möjligt att justera spegeln i önskat läge. Spegeln kan användas med transformator (som medföljer) eller utan sladd, med 3 batterier AA (medföljer inte).

ANVÄNDNING

- Ställ in spegeln i önskat läge.
- Koppla transformatorn till spegeln (på spegelns baksida), och slut därefter det hela till elnätet, eller sätt in batterierna.
- Koppla på strömmen genom att sätta strömbrytaren i läge 'I'.
- Efter användningen bör apparaten alltid stängas av.

UNDERHÅLL

Denna spegel med belysning är utformad för hemmabruk och fordrar praktiskt taget inget underhåll. Skulle en rengöring vara nödvändig, bör spegeln kopplas ifrån nätet varefter man torkar av den med en lätt fuktad duk. Spegelytorna bör rengöras med en produkt avsedd för glas. Spegeln får ej tändas igen förrän den är fullständigt torr.

FÖRVARING

Spegeln skall alltid kopplas ifrån elnätet innan den sättes undan. Se till så att spegeln inte utsätts för

solstrålar, då detta kan förorsaka eldsvåda. Låt spegeln svalna till rumstemperatur innan den sättes undan. Förvara den på ett torrt och svalt ställe, utom räckhåll för barn.

UTBYTE AV GLÖDLAMPORNA

Viktigt: spegeln bör alltid svalna och kopplas ifrån elnätet innan man byter ut en glödlampa.

Denna BaByliss spegel är försedd med 2 gödlampor 3,6V-0,5A. Starkare glödlampa än 3,6V får ej användas.

1. Spegelns baksida vrids mot vänster varefter den försiktigt borttages.
2. Skruva ur glödlamporna varefter nya placeras.
3. Sätt tillbaka spegelns baksida och vrid sedan till höger.

UTBYTE AV BATTERIER

För denna spegel med belysning används 3 batterier av typ AA.

Vill man sätta in batterierna vrider man spegelns baksida till vänster och drar ut den försiktigt. 3 alkalibatterier AA placeras i den riktning som anges på apparaten. (användning av alkalibatterier ger bättre resultat och ökar apparatens livslängd). Om spegeln inte används under en längre tid eller om batterierna är slut bör de tas ut ur apparaten.

Efter det att batterierna placerats sätter man tillbaka spegelns baksida, vrider den i rätt läge och tänder ljuset.

NORSK

SPEIL I KROM

Dette speilet med belysning og tre gangers forstørrelsesglass er meget elegant og vil gjøre det lettere for deg når du skal sminke deg. Speilet har en lekker design som passer de fleste interiører.

Halogenlampene rundt speilet gir myk og jevn belysning, perfekt for å legge make-up.

Speilet kan tippes og justeres i hvilken som helst retning. Brukes med en transformator (leveres med speilet) eller 3 AA batterier (leveres ikke med speilet).

BRUKSINSTRUKSER

- Plasser speilet som ønsket.
- Kople ledningen til apparatet (på baksiden av speilet), sett støpslet i stikkkontakten, eller legg batteriene i apparatet.
- Trykk på bryteren «1» for å tenne lampene.
- Slå alltid apparatet av etter hver bruk.

VEDLIKEHOLD

Dette speilet er beregnet for bruk i hjemmet og krever minimalt vedlikehold. Dersom apparatet skal rengjøres, trekk først støpslet ut av stikkkontakten og tørk overflaten med en fuktig klut. Rengjør speilet med et pussemiddel for glass. Ikke slå på apparatet igjen før det er helt tørt.

OPPBEVARING

Koble alltid støpslet fra etter bruk. Forviss deg om at direkte solstråler ikke treffer speilflaten når apparatet står ubevoktet, det kan forårsake

brann.

Avkjøl apparatet til romtemperatur før det settes bort til oppbevaring. Oppbevar apparatet kjølig og tørt, utilgjengelig for barn.

SKIFTE LYSPÆRE

Viktig: slå alltid bryteren av (0), ta støpslet ut av stikkkontakten og la apparatet avkjøles før du skifter lyspærer.

Dette BaByliss speilet bruker to 3.6V-0.5A lyspærer. Bruk ikke lyspærer som er sterkere enn 3.6V.

1. Drei baksiden av apparatet mot venstre for å åpne og løft av bakstykket.
2. Skru løs de gamle lyspærene og skru i de nye.
3. Sett bakstykket forsiktig på plass og drei det mot høyre.

SKIFTE BATTERI

Dette speilet bruker 3 AA batterier. Drei baksiden av apparatet mot venstre for å åpne og løft av bakstykket. Legg 3 AA alkalinebatterier i apparatet som anvist på batterirommet (alkalinebatterier gir apparatet størst ytelse og lengre levetid). Fjern batteriene fra apparatet dersom du ikke bruker det over lengre tid, eller dersom batteriene er tomme. Lukk batterirommet etter at batteriene er på plass og skru apparatet på «1».

SUOMI

KROMIPEILI

Tämä kolminkertaisesti suurentava valaistu peili on erittäin tyylikäs ja se helpottaa meikkaustasi. Se on kauniisti muotoiltu ja sopii useimpiin sisustustyyliihin.

Halogeenivalo peilin ympärillä on pehmeä ja tasainen - juuri sopiva meikkaukseen.

Peili kääntyy niin että voit asettaa sen haluamaasi asentoon. Se toimii muuntimen kanssa (tulee mukana) tai johdottomana 3 AA paristoilla (ei tule mukana).

KÄYTTÖOHJEET

- Aseta kehys haluamaasi asentoon.
- Liitä johto laitteeseen (peilin takana), liitä sitten pistorasiaan tai laita paristot paristokoteloon.
- Paina katkaisin asentoon «I», jotta valo syttyy.
- Kytke pois aina käytön jälkeen.

HUOLTO

Valaistu peili on suunniteltu lähinnä kotikäyttöön ja tarvitsee vähän huoltoa. Jos puhdistaminen on kuitenkin tarpeen, irrota sähköjohto verkkovirrasta ja pyyhi kostealla liinalla laitteen ulko-osat. Pese peili ikkunanpesuaineella. Älä kytke virtaa päälle ennenkuin laite on täysin kuiva.

SÄILYTYS

Irroita laite aina verkkovirrasta sen käytön jälkeen.

Varmistu että peili ei koskaan heijasta suoraa auringonvaloa kun se on valvomatta, sillä tämä voi aiheuttaa tulipalon.

Anna laitteen jäähtyä huoneenläm-

pöiseksi ennen sen säilytykseen laittoa. Säilytä laitetta kuivassa ja viileässä paikassa lasten ulottumattomissa.

POLTTIMON VAIHTO

Tärkeää: kytke laite aina pois (0), anna jäähtyä ja irrota pistorasiasta ennen kuin vaihdat polttimoja.

Tämä BaByliss-peili käyttää 3.6V-0.5A polttimoja. Älä käytä 3.6V suurempia polttimoja.

1. Käännä laitteen takalevyä vasemmalle niin että se avautuu ja nosta takalevy sitten pois.
2. Kierrä vanhat polttimot irti ja vaihda ne uusiin.
3. Laita takalevy varovasti takaisin ja käännä sitä oikealle.

PARISTON VAIHTO

Peili käyttää 3 AA paristoa.

Käännä takalevyä vasemmalle laittaessasi paristoja niin että levy avautuu, nosta sitten takalevy pois. Laita 3 AA alkaliparistoa paristokotelossa olevien merkkien suuntaan (alkaliparistot sopivat parhaiten laitteeseen ja takaavat pisimmän kestoian). Ellet aio käyttää laitetta pitkään aikaan tai jos paristo on tyhjentynyt, ota paristo pois laitteesta.

Sulje paristokotelo paristojen vaihdon jälkeen ja käännä laite I-asentoon.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΚΑΘΡΕΦΤΗΣ ΧΡΩΜΙΟΥ ΓΙΑ ΜΑΚΙΓΙΑΖ

Αυτός ο φωτεινός καθρέφτης με τριπλή μεγέθυνση είναι πολύ κομψός και σας δίνει τη δυνατότητα να πετύχετε ένα τέλειο μακιγιάζ. Χάρη στο μοντέρνο σχέδιό του, ταιριάζει στο εσωτερικό όλων των χώρων.

Ο απαλός φωτισμός γύρω από τον καθρέφτη διαχέει ένα ομοιόμορφο φως, ιδανικό για το μακιγιάζ.

Το περιστρεφόμενο πλαίσιο δίνει τη δυνατότητα να κινείτε τον καθρέφτη προς την κατεύθυνση που θέλετε. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ένα μετασχηματιστή (σας παρέχεται) ή χωρίς ρεύμα, με 3 μπαταρίες AA (δεν παρέχονται).

ΧΡΗΣΗ

- Ρυθμίζετε την κλίση του πλαισίου του καθρέφτη.
- Συνδέετε το μετασχηματιστή με τον καθρέφτη (στην πίσω πλευρά της συσκευής) και κατόπιν συνδέετε με το ρεύμα ή τοποθετείτε τις μπαταρίες.
- Φέρνετε το διακόπτη στη θέση «I» για να ανάψει ο καθρέφτης.
- Μετά τη χρήση, πρέπει πάντα να σβήνετε τη συσκευή.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αυτός ο φωτεινός καθρέφτης έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση και δεν χρειάζεται σχεδόν καμιά συντήρηση. Εάν όμως είναι απαραίτητο να τον καθαρίσετε, τότε τον βγάζετε από την πρίζα και καθαρίζετε την εξωτερική επιφάνεια της συσκευής με ένα ελαφρώς υγρό πανί. Καθαρίζετε την ανακλαστική επιφάνεια με καθαριστικό τζαμιών. Ανάβετε τον καθρέφτη μόνον όταν έχει στεγνώσει εντελώς.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Πάντα να βγάζετε τον καθρέφτη από την

πρίζα πριν να τον αποθηκεύσετε.

Φροντίζετε ώστε το ηλιακό φως να μην πέφτει επάνω στον καθρέφτη για να μην προκληθεί πυρκαγιά.

Αφήνετε τον καθρέφτη να κρυώσει παίρνοντας τη θερμοκρασία δωματίου πριν τον αποθηκεύσετε. Αποθηκεύετε τον καθρέφτη σε μέρος στεγνό και δροσερό, μακριά από παιδιά.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΛΥΧΝΙΑΣ

Προσοχή: πριν προχωρήσετε στην αντικατάσταση της λυχνίας, πρέπει να βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σβηστή, έχει κρυώσει και ότι την έχετε βγάλει από την πρίζα.

Αυτός ο καθρέφτης της BaByliss διαθέτει 2 λυχνίες των 3,6V-0,5A. Μην χρησιμοποιείτε λυχνία μεγαλύτερη των 3,6V.

1. Περιστρέψτε την πίσω πλευρά του καθρέφτη προς τα αριστερά και την απομακρύνετε με προσοχή.
2. Ξεβιδώνετε τις κατεστραμμένες λυχνίες και τις αντικαθιστάτε με τις καινούργιες.
3. Τοποθετείτε την πίσω πλευρά στη θέση της και περιστρέψτε προς τα δεξιά.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Αυτός ο φωτεινός καθρέφτης λειτουργεί με 3 μπαταρίες τύπου AA.

Για να τοποθετήσετε τις μπαταρίες περιστρέψτε την πίσω πλευρά του καθρέφτη προς τα αριστερά και την απομακρύνετε με προσοχή. Τοποθετείτε 3 αλκαλικές μπαταρίες AA, προς την κατεύθυνση που δείχνουν οι ενδείξεις πάνω στη συσκευή (η χρήση αλκαλικών μπαταριών εξασφαλίζει καλύτερη απόδοση και μεγαλύτερη διάρκεια ζωής της συσκευής). Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα ή εάν οι μπαταρίες έχουν τελειώσει, τις βγάζετε από τη συσκευή.

Αφού τοποθετήσετε τις μπαταρίες, βάζετε την πίσω πλευρά του καθρέφτη στη θέση της και ανάβετε τη συσκευή.

MAGYAR

KRÓMOZOTT SMINKTÜKÖR

Ez a háromszorosan nagyító, nagyon elegáns tükör ideális eszköz a tökéletes smink elkészítéséhez. Jelenlegi dizájnjának köszönhetően minden lakásbelsőhöz illeszkedik.

A tükör körüli megvilágítás egyenletes, a sminkeléshez ideális fényt áraszt.

A forgó keret segítségével a tükör tetszés szerint dönthető. Használható transzformátorral (mellékelve), vagy vezeték nélkül, 3 darab AA (nem mellékelte) elemmel.

HASZNÁLAT

- Állítsa be a tükör keretének dőlését.
- Csatlakoztassa a transzformátort a tükörhöz (a készülék hátsó részén), majd csatlakoztassa a hálózathoz, vagy helyezze be az elemeket.
- Állítsa a kapcsolót „I” helyzetbe.
- Használat után mindig kapcsolja ki a készüléket.

KARBANTARTÁS

Ez a világító tükör házi használatra készült, gyakorlatilag semmilyen karbantartást nem igényel. Ha tisztítani kell, húzza ki a vezetéket, és törölje át a készülék külsejét enyhén nedves ruhával. A tükröződő felület tisztításához üvegtisztító szert használjon. Csak akkor kapcsolja be a tükör világítását, ha teljesen száraz.

TÁROLÁS

Mindig húzza ki a hálózathoz a készüléket tárolás előtt.

Ügyeljen arra, hogy a napfény ne

érje a tükröt, hogy ne okozhasson tüzet.

Hagyja a tükröt kihűlni környezeti hőmérsékletre, mielőtt eltenné. A tükröt száraz és hűvös helyen, gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tárolja.

IZZÓCSERE

Fontos: mindig kapcsolja ki, hagyja teljesen lehűlni és húzza ki a készüléket az izzócsere előtt.

Ez a BaByliss tükör 2 darab, 3,6V-0,5A-es izzóval működik. Ne használjon 3,6V-nál erősebb izzót.

1. Forgassa a tükör hátsó részét balra, és vegye le óvatosan a hátsó részt.
2. Csavarja ki az izzókat és tegyen helyükre újakat.
3. Tegye vissza a keret hátsó részét, majd forgassa el jobbra.

AZ ELEMEK CSERÉJE

Ez a világító tükör 3 darab AA elemmel működik.

Az elemek behelyezéséhez forgassa a tükör hátsó részét balra, és vegye le óvatosan a hátsó részt.

Helyezzen bele 3 darab AA alkáli elemet, a készülékben megadott irányba (az alkáli elemek használata nagyobb teljesítményt és hosszabb élettartamot biztosít a készüléknek). Ha a készüléket nem használja hosszabb időn keresztül, vagy ha az elem lemerült, vegye ki a készülékből.

Az elemek behelyezése után tegye vissza a tükör hátsó részét, majd kapcsolja be a készüléket.

POLSKI

LUSTERKO DO MAKIJAŻU CHROMOWANE

To podświetlane lusterko z 3-krotnym powiększeniem jest bardzo eleganckie i pomaga uzyskać idealny makijaż. Nowoczesny design sprawia, że doskonale pasuje do każdego wnętrza.

Delikatne, równomierne podświetlenie wokół lusterka przystosowane jest do wykonywania makijażu.

Pochylana oprawa pozwala dowolnie ustawić lusterko. Oświetlenie działa po podłączeniu lusterka do prądu za pomocą (dołączonego) zasilacza lub na 3 baterie AA (niedołączone).

UŻYTKOWANIE

- Wyregulować nachylenie oprawy lusterka.
- Podłączyć zasilacz do lusterka (z tyłu urządzenia), a następnie do gniazdko sieciowego, lub zainstalować baterie.
- Ustawić przełącznik w położeniu "I", aby włączyć oświetlenie.
- Gdy urządzenie nie jest już potrzebne, pamiętać o jego wyłączeniu.

KONSERWACJA

Lusterko przeznaczone jest do użytku domowego i praktycznie nie wymaga żadnej konserwacji. Jeżeli trzeba je wyczyścić, odłączyć przewód i wytrzeć urządzenie z zewnątrz za pomocą lekko nawilżonej szmatki. Wyczyścić powierzchnię lustra za pomocą środka do mycia szyb. Lusterko można włączyć dopiero po całkowitym wyschnięciu.

PRZECHOWYWANIE

Przed schowaniem, zawsze pamiętać o wyłączeniu lusterka.

Chronić lusterko przed promieniami słonecznymi, ze względu na możliwość wywołania pożaru.

Przed schowaniem pozostawić lusterko do wystygnięcia. Przechowywać urządzenie w suchym i chłodnym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

WYMIANA ŻARÓWKI

Ważne: przed wymianą żarówki, należy wyłączyć urządzenie wyjątkę z prądu i pozostawić do wystygnięcia.

Lusterko firmy BaByliss jest wyposażone w 2 żarówki 3,6 V-0,5 A. Nie używać żarówek o mocy powyżej 3,6 V.

1. Przekręcić tył lusterka w lewo i ostrożnie wyciągnąć tylną część.
2. Odkręcić żarówki i wymienić na nowe.
3. Założyć tylną część oprawy i przekręcić w prawą stronę.

WYMIANA BATERII

Podświetlane lusterko wykorzystuje 3 baterie typu AA.

Aby zainstalować baterie, przekręcić tylną część lusterka w lewo i ostrożnie wyciągnąć.

Włożyć 3 baterie alkaliczne AA zgodnie z kierunkiem zaznaczonym na urządzeniu. (użycie baterii alkalicznych zapewnia lepszą wydajność i przedłuża żywotność urządzenia). Jeżeli urządzenie jest nieużywane przez dłuższy czas, lub jeżeli bateria jest zużyta, należy ją wyjąć z urządzenia.

Po włożeniu baterii, założyć tylną część lusterka i włączyć urządzenie.

ČESKY

CHROMOVANÉ KOSMETICKÉ ZRCÁTKO

Toto osvětlené zrcátko s trojitým zvětšením je velmi elegantní a umožní perfektní nalíčení. Díky modernímu designu se hodí do všech interiérů.

Měkké osvětlení kolem zrcátka poskytne rovnoměrné světlo, což je pro líčení ideální.

Otočný rám umožní libovolné naklonění zrcátka. Je možné jej použít s napájením (je součástí dodávky) nebo bezdrátově, s 3 AA bateriovými články (nejsou součástí dodávky).

POUŽITÍ

- Nastavte naklonění rámu zrcátka.
- Připojte kabel k zrcátku (do zadní části přístroje), poté připojte do sítě nebo vložte baterie.
- Pro rozsvícení dejte spínač do pozice „I“.
- Po použití přístroj vždy vypněte.

ÚDRŽBA

Toto osvětlené zrcátko je navrženo pro domácí použití a nevyžaduje téměř žádnou údržbu. Pokud je nezbytné vyčištění zrcátka, odpojte kabel a otřete vnější část přístroje lehouce navlhčeným hadříkem. Zrcadlovou část otřete čisticím prostředkem na skla. Přístroj znovu zapojte, až když je zcela suchý.

UKLÁDÁNÍ

Před uložením zrcátka jej vždy odpojte ze sítě.

Dbejte na to, aby se sluneční světlo nedostalo na povrch zrcátka, jelikož je zde riziko vyprovokování požáru. Před uložením nechte zrcátko vychlad-

nout na okolní teplotu. Zrcátko uložte na suché a studené místo, mimo dosah dětí.

VÝMĚNA ŽÁROVKY

Důležité: před výměnou žárovky vždy přístroj vypněte, nechte vychladnout a odpojte jej. Toto zrcátko BaByliss obsahuje 2 žárovky 3,6V-0,5A. Nepoužívejte žárovku s výkonem vyšším než 3,6V.

1. Otočte zadní část zrcátka směrem vlevo a opatrně vyjměte zadní část.
2. Odšroubujte žárovky a vyměňte je za nové.
3. Vratte zpět zadní část rámu a otočte směrem doprava.

VÝMĚNA BATERIÍ

Toto osvětlené zrcátko využívá 3 baterie typu AA.

Pro uložení baterií je třeba odšroubovat zadní část zrcátka směrem doleva a opatrně ji vyjmout. Poté vložte 3 alkalické baterie AA ve směru uvedeném v přístroji. (použití alkalických baterií zaručí nejlepší výkonnost a dlouhou životnost přístroje). Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte nebo pokud jsou baterie vybité, vyjměte je z přístroje. Po uložení baterií vraťte zpět zadní část zrcátka a přístroj rozsviňte.

РУССКИЙ

ХРОМИРОВАННОЕ ЗЕРКАЛО ДЛЯ МАКИЯЖА

Это зеркало с подсветкой и тройным увеличением очень элегантно, оно поможет вам сделать безупречный макияж. Благодаря своему современному дизайну, зеркало впишется в любой интерьер. Мягкая подсветка вокруг зеркала создает равномерное освещение, идеальное для нанесения макияжа.

Вращающаяся рамка дает возможность наклонить зеркало по вашему желанию. Зеркало может функционировать от сети (трансформатор входит в комплект поставки) или от батареек (3 батарейки типа AA, не входят в комплект поставки).

ПОЛЬЗОВАНИЕ

- Отрегулируйте наклон рамки зеркала.
- Подключите трансформатор к зеркалу (в задней части аппарата) и затем включите в сеть, либо вставьте батарейки.
- Чтобы включить подсветку, установите переключатель в положение «I».
- По окончании пользования зеркало всегда следует выключать.

УХОД

Зеркало с подсветкой предназначено для домашнего пользования и практически не требует никакого ухода. Если зеркало нужно протереть, отключите его от сети и протрите наружную часть слегка влажной тряпочкой. Зеркальную поверхность следует очищать с использованием средства для мытья стекол. Включать подсветку можно только тогда, когда зеркало полностью высохнет.

ХРАНЕНИЕ

Перед тем, как убрать зеркало на хранение,

отключите его от сети.

Во избежание риска возгорания следите за тем, чтобы солнечные лучи не попадали на зеркальную поверхность.

Перед тем, как убрать зеркало на хранение, дайте ему остыть до температуры окружающей среды. Храните зеркало в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

ЗАМЕНА ЛАМПОЧКИ

ВНИМАНИЕ: перед тем, как заменить лампочку, зеркало следует обязательно выключить, дать ему полностью остыть и отключить от сети.

Зеркало марки BaByliss оснащено 2 лампочками 3,6V-0,5A. Не пользуйтесь лампочками, мощность которых превышает 3,6V.

1. Поверните заднюю часть рамки зеркала влево и аккуратно извлеките ее.
2. Выкрутите лампочки и замените их новыми.
3. Установите на место заднюю часть рамки и поверните ее вправо.

ЗАМЕНА БАТАРЕЕК

Для подсветки зеркала используются 3 батарейки типа AA.

Чтобы заменить батарейки, поверните заднюю часть рамки зеркала влево и аккуратно достаньте их из аппарата. Вставьте 3 новые щелочные батарейки, соблюдая полярность, указанную на месте их установки (использование щелочных батареек обеспечивает лучшую производительность и большую продолжительность срока службы аппарата). Если вы долгое время не пользуетесь зеркалом, или если батарейки закончились, извлеките их из аппарата. После установки батареек верните на место заднюю часть рамки зеркала и включите аппарат.

TÜRKÇE

KROMLU MAKYAJ AYNASI

Üç büyütme kademeli bu ışıklı ayna çok şıktır ve kusursuz bir makyaj yapılmasını sağlar. Güncel tasarımı sayesinde tüm iç mekânlara uyum sağlar.

Aynanın etrafındaki yumuşak aydınlatma, makyaj için ideal, eşit bir ışık yayar.

Döndürülebilir çerçeve, aynanın isteğe göre eğilmesini sağlar. Bir transformator (ürünle birlikte verilir) ile veya 3 adet AA pil (ürünle birlikte verilmez) ile kablosuz olarak kullanılabilir.

KULLANIM

- Aynanın çerçevesinin eğimini ayarlayın.
- Transformatorü aynaya takın (cihazın arkasına) ve ardından fişini elektrik prizine takın veya cihaza pil takın.
- Cihazı açmak için açma kapama düğmesini «» pozisyonu üzerine getirin.
- Kullanım sonrasında, cihazı her zaman kapatın.

BAKIM

Bu ışıklı ayna ev içi kullanıma yönelik olarak tasarlanmıştır ve genellikle hiçbir bakım gerektirmemektedir. Eğer temizlenmesi gerekirse, kablosunu elektrik prizinden çekin ve cihazın dış yüzeyini hafif nemli bir bezle temizleyin. Aynayı cam temizleyici bir ürünle temizleyin. Aynanın ışığını ayna tamamen kurumadan açmayın.

KALDIRMA

Kaldırmadan önce her zaman aynanın kablosunu elektrik prizinden çekin.

Bir yangın riski oluşmaması amacıyla güneş ışığının aynaya ulaşmamasına dikkat edin.

Kaldırmadan önce aynanın oda sıcaklığına erişene kadar soğumasını bekleyin. Aynayı kuru ve serin bir ortamda çocukların erişemeyeceği bir yere kaldırın.

AMPULÜN DEĞİŞTİRİLMESİ

Önemli: Ampulü değiştirmeden önce her zaman cihazın fişini elektrik prizinden çekin ve cihazın soğumasını bekleyin.

Bu BaByliss aynada 2 adet 3,6V-0,5A ampul bulunmaktadır. 3,6V'tan yüksek bir güce sahip bir ampulü kullanmayın.

1. Aynanın arka kısmını sola doğru çevirin ve arka kısmını özenle çıkarın.
2. Ampulleri çıkarın ve yenileri ile değiştirin.
3. Çerçevenin arka kısmını yeniden yerine takın ve sağa doğru çevirin.

PİLLERİN DEĞİŞTİRİLMESİ

Işıklı ayna üzerinde 3 adet AA tipi pil kullanılmaktadır.

Pilleri takmak için, aynanın arka kısmını sola doğru çevirin ve dikkatlice çıkarın.

Cihaz üzerinde belirtilen yönlere dikkat ederek 3 adet AA alkalin pil takın. (Alkalin pil kullanılması, daha iyi performans elde edilmesini ve cihazın kullanım ömrünün daha uzun olmasını sağlar). Cihaz uzun süre kullanılmayacaksa pili cihazdan çıkarın.

Pilleri taktıktan sonra, aynanın arka kısmını yeniden yerine takın ve cihazı çalıştırın.